

Bahagi III Ibang Espesyal na Pampamilyang Impormasyon

Kung napunan na ninyo ang Bahagi II ng mga detalye ng sinumang miyembro na **hindi** ninyo anak, pakitukoy ang inyong kaugnayan sa mag-aaral. Pakibigay ang kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan at liham ng pagpapahintulot ng ama/ina ng mag-aaral. Kung hindi kayang magbigay ang aplikante ng mga dokumentong kinaaukulan at ang (mga) mag-aaral ay nasa ilalim ng kanyang pagbabantay, pakibigay ang nararapat na sumusuportang mga patunay.

Kaugnayan sa Mag-aaral (Pakitukoy) _____

For Office Use

⑩

7

Bahagi IV Wika ng Pagsusulatan

Pakibilugan ang angkop na kahon

1. Wika ng Pagsusulatan # C Tsino E Ingles

Bahagi V Pangako at Pahayag

- Ang Pamahalaan ng Espesyal na Administratibong Rehiyon ng Hong Kong (pagkatapos nito ay tinukoy bilang "Pamahalaang HKSAR") ay magpapatupad ng "Iskema ng Libreng may Kalidad na Edukasyon sa Kindergarten (KG)" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang "Iskema") sa pampaaralang taon ng 2017/18. Yamang isinaalang-alang at ipoproso ng Pamahalaang HKSAR ang aplikasyon para sa isang "Sertipiko ng Pagpapatala para sa Pagpasok sa Kindergarten" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang "RC") o "Kindergarten Admission Pass" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang "AP") para sa aking umaasa (mga umaasa) (ang mga detalye nila ay ibinigay sa Bahagi II ng Form na ito) (pagkatapos nito indibidwal o sama-samang tinukoy bilang "Mag-aaral") sang-ayon sa "Iskema", ako (na ang ibig sabihin, ang nakalagda na mga detalyeng ibinigay sa Bahagi I ng Form na ito) ay dito kinikilala at sumasang-ayon sa itinakda ng mga Sugnay 2 hanggang 8 sa ibaba.
- Binasa kong mabuti at ganap kong naunawaan ang "Mga Tala ng Paggabay sa Aplikasyon para sa Sertipiko ng Pagpapatala para sa Pagpasok sa Kindergarten" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang "Mga Tala ng Paggabay"). Ipinangako ko dito na susundin ko at titiyakin na susunod ang Mag-aaral sa lahat ng mga kinakailangan at espesipikasyon na itinakda sa "Mga Tala ng Paggabay" (tulad ng maaaring susugan sa pana-panahon ng Pamahalaang HKSAR) at gayong mga kinakailangan at panuto sa pana-panahon na ilalabas ng Pamahalaang HKSAR may kinalaman sa aplikasyon at mga kondisyon ng paggamit ng "RC" o "AP".
- Nauunawaan ko at sumasang-ayon na ang "RC" o "AP" ay mailalapat lamang sa karapat-dapat na Mag-aaral na saklaw sa ilalim lamang ng "Iskema" para sa pagpapatala sa isang karapat-dapat na lokal na hindi gumagawa ng tubong KG sa ilalim ng "Iskema".
- Ipinangako ko dito at ginagarantiyahan na ang impormasyon, mga sumusuportang dokumento na itinustos at mga representasyon (pagkatapos nito sama-samang tinukoy bilang "impormasyon") na ginawa ko o sa aking ngalan sa pana-panahon may kaugnayan sa aplikasyong ito ay tumpak at kumpleto. Nauunawaan ko na ipoproso ng Kawanihan ng Edukasyon (EDB) ang aplikasyon batay sa impormasyon.
- Kung (I) anumang representasyon na ibinigay ko o sa aking ngalan sa Pangako at Pahayag na ito ay mali o mapanlinlang o kung maling instrumento ay ibinigay; o (II) kung nabigo akong sumunod sa anumang mga probisyon ng Pangako at Pahayag na ito, na walang pagkiling sa anumang mga kapangyarihan, karapatan at remedyo na mayroon ang amahalaang HKSAR sa ilalim ng Pangako at Pahayag na ito sa ilalim ng batas, may karapatan ang Pamahalaang HKSAR na kaagad na ipawalang-bisa ang aplikasyong ito o, tulad ng maaaring kaso, kaagad na ipawalang-bisa ang inisyu na "RC" o "AP"; at ako ay maaaring may pananagutan sa litigasyon at/o kriminal na prosekusyon.
- Nauunawaan ko at sumasang-ayon:
 - Ang personal na datos na ibinigay sa pamamagitan ng aplikasyong ito (kasama ang personal na datos ko at ng Mag-aaral) ay gagamitin sa (i) pagpoproseso at pagbeberipika ng impormasyon na ibinigay sa at/o may kaugnayan sa aplikasyong ito, (ii) estadistika at pananaliksik na batay sa edukasyon, at (iii) layunin ng paghawak sa pagtatanong;
 - Ang probisyon ng personal na datos na ginawa ko tulad ng kinakailangan sa form na ito ay ubligado, maliban sa impormasyon na tinukoy bilang "opsiyonal". Kung nabigo akong ibigay ang gayong impormasyon o mga sumusuportang dokumento tulad ng kinakailangan (hal. kopya ng mga dokumento ng pagkakakilanlan), ang aking aplikasyon ay maaaring ipagpaliban o tanggihan;
 - Maaaring isiwalat ng EDB ang personal na datos na kinolekta sa sinumang tao, kumpanya, organisasyon o kagawaran/kawanihan ng Pamahalaang HKSAR at ang mga KG na tinanggap/inilipat ang Mag-aaral; pinahihintulutan ko rin ang organisasyon o kagawaran/kawanihan ng Pamahalaang HKSAR na kinaaukulan na ilabas ang personal na datos ko o ng Mag-aaral sa EDB sa mga layunin na isinaad sa talata (I) sa itaas;
 - Nauunawaan ko na ang lahat ng mga dokumento na isinumite sa aplikasyong ito ay hindi ibabalik. Gayunman, sang-ayon sa mga Seksiyon 18 at 22 at Prinsipyo 6 ng Iskedyul 1 sa Ordinansa hinggil sa Personal na Datos (Pagkapribado) (Kabanata 486 ng mga Batas ng Hong Kong), ang isang aplikante ay may karapatan na kumuha ng akses at iwasto ang datos na ibinigay niya. Maaari rin siyang kumuha ng mga kopya ng kanyang personal na datos, ang gayong kahilingan ay dapat itatid sa EDB nang nakasulat; at
 - Para sa mga tanong ukol sa nakolektang personal na datos, kabilang ang kahilingang makapag-akses at makapagwasto, maaari akong sumangguni sa "Polisiya sa Pagkapribado" o "Privacy Policy" ng website ng EDB sa <http://www.edb.gov.hk/en/privacy-policy.html>.
- Ang Pangako at Pahayag na ito ay pamamahalaan ng at bibigyang kahulugan sang-ayon sa mga batas ng Hong Kong, ako at ang Pamahalaang HKSAR ay hindi babawiin na magpapasailalim sa eksklusibong hurisdiksiyon ng mga Korte ng Hong Kong.
- Binasa kong mabuti ang mga probisyon ng Pangako at Pahayag na ito at ganap na nauunawaan ang aking mga obligasyon at pananagutan sa ilalim ng Pangako at Pahayag na ito.

Lagda ng Aplikante: _____

Petsa: T B A

⑩

1

Checklist para sa Pagsusumite ng Aplikasyon

- Ang application form ba ay wastong pinunan at ang Bahagi V Pangako at Pahayag nararapat na nilagdaan?
- Inilakip ninyo ba ang inyong kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan?
- Nailakip na ba ang kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan ng lahat ng mag-aaral / mga mag-aaral?
- Kung ang mag-aaral ay hindi ninyo anak, tinukoy ninyo ba ang inyong relasyon sa mag-aaral sa Bahagi III ng application form kasama ang mga nararapat na sumusuportang patunay (kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan at liham ng pagpapahintulot ng ama/ina ng mag-aaral)?
- Ibinigay ninyo ba ang address na pagsusulatan sa Hong Kong?
- Para sa mga aplikasyon sa pamamagitan ng koreo, minarkahan ba ninyo ang wastong address sa koreo ng EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) at nilagyan ng sapat na selyo sa sobre para sa pagpapadala ng aplikasyon sa koreo? Pakitandaan na anumang hindi wastong binayaran na koreo ay itatapon ng Koreo ng Hongkong.
- Nagtago ba kayo ng isang kopya ng nakumpletong application form?